

Annexe

Transcription des notes de Flaubert sur Joseph-Antoine Milsand,
L'Esthétique anglaise. Étude sur John Ruskin (Paris, G. Baillière, 1864)
 Bibliothèque municipale de Rouen, ms g 226¹, ff. 165-165 v^o

Principes de transcription

La transcription que nous proposons est diplomatique. Nous avons respecté la typographie originale du manuscrit (alinéa, blanc, paragraphe, souligné) ainsi que les graphies de Flaubert et sa ponctuation : nous n'avons donc pas rétabli les accents. Nous avons également gardé le alpha grec « α » utilisé par Flaubert dans ces manuscrits pour la coordination « et ». En note, nous renvoyons, chaque fois que le besoin s'en est fait sentir, au titre et à la page du chapitre du texte de Milsand auquel la prise de note de Flaubert se rapporte.

(1)	L'esthétique anglaise étude sur John Ruskin – Milsand	165
methode.	<p style="text-align: right; margin-right: 2em;">en</p> <p>L'esthétique finira par comprendre les œuvres d'imagination le jour où elle cherchera l'origine α l'explication dans les lois de la nature humaine, au lieu de les chercher dans les lois des choses . dans les idées hypothétiques que notre raison peut se former de la nature des objets.¹</p> <p>La vérité de l'imagination plastique , c'est la réalité même entrant dans l'âme de l'artiste avec toutes les puissances qu'elle possède p[er] l'affecter, ce sont les choses de ce monde telles qu'elles reviennent α ressuscitent dans son esprit α telles aussi qu'elles y deviennent en s'impregnant de sa propre individualité ou comme dit Bacon « en conformant leurs apparences aux desirs de son âme »²</p>	
nos artistes	« a vingt ans, ont déjà une manière : et à la place d'une routine nationale nous avons je ne sais combien de routines individuelles. » (p. 45) ³	
Les lettrés	sont incapables d'apprécier les qualités en qqe sorte musicales qui distinguent les tableaux des œuvres peintes ⁴	
(idée de Ruskin):	<p><u>l'art ne doit être qu'un compte rendu</u>, le mérite d'une sculpture ou d'un tableau est exactement en proportion du nombre, de l'importance α de la justesse de renseignements qu'il nous fournissent sur la nature des choses⁵</p>	
Socialisme de l'art antique	. il sacrifiait l'individu à l'état. – ceci reste à démontrer – ⁶	

¹ Ce passage se trouve dans le premier chapitre du volume de Milsand intitulé « Quelques aperçus sur les trois formes de poésie nommées les Beaux-arts, et sur la longue enfance de l'Esthétique » (p. 21).

² *Ibid.*, p. 25.

³ Ce passage est extrait du chapitre II : « Où la peinture était arrivé sous l'influence des idées qu'on s'était faites de l'art. – Le réveil de l'imagination au commencement de notre siècle – Les conséquences différentes où il a abouti en France et en Angleterre ».

⁴ Ce passage est extrait du chapitre III : « Ruskin, - ses idées sur la Renaissance et ses écrits sur l'architecture », p. 55). Lapsus de Flaubert déjà pointé par Adrienne Tooke : le texte de Milsand donne « œuvres écrites ».

⁵ *Ibid.*, p. 55. Suivant nos principes de transcription, nous n'avons pas corrigé le texte de Flaubert. Il faut, bien entendu, lire « qu'ils nous fournissent... » et non « qu'il nous fournissent... ».

⁶ *Ibid.*, p. 67.

le Grec n'employait l'ombre α la lumière que p \grave{e} crire ses propres inventions, aimait l'ordre la symetrie ce qui ne se trouve pas dans la nature, n'empruntait de forme à la nature que par amour p \grave{e} ses idées propres, enlevait à la feuille sculptée sa souplesse de feuille, la simplifiait, la systematisait α la changeait en un simple moyen de decoration, suivant ses goûts (67)

Defaults du gothique. air de squelette des absides etc. 71

Le gothique (selon Ruskin) etait un art bon en toute circonstance, pratique domestique (v. le developp de cette idée 72-73)

la Renaissance etait un engoîement idolâtrique pr un certain type d'aspect α un effort aveugle p \grave{e} forcer quand même toute construction à s'adapter à cette ordonnance⁷

L'architecture coloriste de St Marc (marbres de couleur etc.) a dû exercer une gde influence sur le genie si distinctif des peintres venitiens 78⁸

L'ecole positiviste, realiste française met un chou bien rendu au dessus de toutes les pensées, de toutes les affections et est moins inspirée par l'amour du vrai que par le besoin de ravalier toute la partie morale de notre être.⁹

L'amour du realisme vient après la première jeunesse, après les desillusions. nous nous vengeons des mensonges de nos rêves par la negation de l'ideal, α nous n'estimons plus que le talent de voir les choses comme elles sont (v p 101)

mysticisme artistique de Ruskin . intentions qu'il prete aux tableaux (115)

[Fin du f^o 165]

La theorie de Ruskin, en dernier terme, aboutit à ravalier l'element plastique.¹⁰

165v^o

Les Penseurs qui s'occupent des artistes les engagent sous pretexte de se relever à se degrader L'interet humain, pathetique, moral, philosophique sont precis precisement ce ~~que la~~ ce qui/e cherche α aime dans un tableau la foule ignorante α les lettrés qui lui demandent les merites d'un recit ou d'un roman¹¹

⁷ *Ibid.*, p. 72

⁸ *Ibid.*, p. 78. Il s'agit d'une note dans le texte de Milsand.

⁹ Ce passage est extrait du chapitre IV : « Ses écrits sur la peinture et la part qu'il y fait à la vérité » (p. 99).

¹⁰ *Ibid.*, p. 129.

¹¹ Ce passage est extrait du chapitre V : « La part qu'il fait au Beau et à l'imagination » (p. 153-154).

L'esthétique anglaise
étude sur John Ruskin - Miland.

methode. L'esthétique finira par comprendre les éléments d'un genre à une époque où elle cherchera
l'origine de l'application dans les lois de la nature humaine, au lieu de chercher dans les
lois des hommes. Dans les idées hypothétiques que notre raison peut se former de la nature
des objets.

La vérité de l'inspiration plastique, est la réalité même extraite dans l'œuvre, et la vérité
avec toutes les possibilités qu'elle possède. L'œuvre est
ce sont les hommes de ce monde tels qu'ils reviennent
à ressortir dans son effort & dans autre qu'elle
y dérivent en l'empêchant de sa propre individualité
ou comme dit Breton à ce contour dans leurs apparences
avec leurs deux ans.



nos architectes à vingt ans, ont été une manière, et à l'opposé d'une routine nationale nous avons pu en faire
combien de milliers individuels. (p. 85)

Les lettres sont incapables d'apprécier les qualités en ce genre de sorte musicale, qui distinguent les tableaux de
ceux peints.

(Idée de Ruskin) • C'est ne doit être qu'un simple tableau, comme d'un sculpteur ou d'un tableau est
exactement en proportion du nombre, de l'importance & de la profusion des enseignements qu'il nous
apportent sur la nature des choses.

Socialisme de l'antique. Il sacrifie l'individu à l'état. - Les arts à dévotion. •
Le grec n'employait l'ombre de la lumière qu'en son propre intérêt, aimant l'ordre la symétrie
& qui ne se trouve pas dans la nature, n'employait la forme à la nature qu'au moment
où en elle propre, celle-ci à la seule sculpture, la sculpture et elle, la simplifiant, la
systématisant elle changeait en un simple moyen de décoration, suivant ses goûts. (67)

Défauts du gothique. air de quelque chose de dévotion, pratiques domestiques (V. le développement
de la gothique (selon Ruskin) était un art bon en toute circonstance, pratiques domestiques (V. le développement
cathédrale était un engagement idéalisme de - un certain type d'aspect & un effort accompli. (p. 73)
quand même toute construction à s'adapter à cette occasion.
L'architecture classique est morte (mortes de couleur etc.) à dire encore un grand influence sur le genre
de décoration des peintures, voir trois 76.

L'écrit positiviste, réaliste français met un peu bien seule admettre la pensée, de sorte les applications
et est moins inspiré par l'amour de soi qu'il ne l'est par l'amour de Dieu.
morale de notre être.

L'amour de soi n'est que la première jeunesse, après les premières, nous nous voyons de nous-mêmes
les yeux ouverts par la négation de l'idéal, & nous n'entendons plus que l'état de l'œuvre
les choses, comme elles sont. (p. 101)

Ruskinisme esthétique de Ruskin. intention qu'il porte aux tableaux (115).

L'athétisme de Ruskin, en dernier terme, aboutit à ravaler l'élément plastique.

Les penseurs qui s'occupent des artistes les engagent sans prétendre leur relever à la hauteur
de l'intérêt humain, patétique, moral, philosophique sont ~~presque~~ précisément ce ~~qu'ils~~
à qui s'occupe de l'âme dans un tableau. La foule ignorante et les lettrés qui
lui reconnaissent les motifs d'un récit ou d'un roman

